Сонг Тао

Министар Одељења за међународне
односе у Централном комитету КП Кине
НР Кина

УДК 316.323.7(510)

327(510)

Документарна грађа

Примљен 18. 06. 2021.

Прихваћен 18. 06. 2021.

doi: 10.5937/napredak2-32803

Напоран рад за постизање благостања кинеског народа и промоцију напретка човечанства^[1]

„Комунистичка партија Кине“, изјавио је генерални секретар Си Ђинпинг, „стреми подједнако благостању кинеског народа и људском напретку.“

Савремени свет доживљава огромне промене без преседана током једног века. Поједине земље, услед глобалног ширења заразе изазване вирусом ковид 19, све више прибегавају унилатерализму, протекционизму, застрашивању и политичком блаћењу других. Широм света је све очигледнији недостатак управљања, поверења, мира и развоја, што изазива повећану неизвесност и представља фактор дестабилизације. Упркос томе, треба напоменути да су мир и развој и даље главне теме нашег доба, незаустављиви тренд, заједно са узајамним поштовањем и сарадњом у којој сви побеђују.

С обзиром на то да стоји на правој страни историје, КП Кине је посвећена не само уједињавању кинеског народа и његовом подстицању да правилно управља унутрашњим пословима већ и изградњи заједнице са

заједничком будућношћу за човечанство ради промовисања мира у свету и заједничког развоја. Осим тога, КП Кине одбацује менталитет хладног рата и противи се политици моћи, покушавајући да допринесе узвишеној борби за светски мир и развој.

КП Кине: строг заговорник филозофије „народ и живот на првом месту“

Према речима генералног секретара Си Ђинпинга, изворна тежња и трајни циљ Партије су стремити благостању кинеског народа, делити добро и зло и одржавати блиске везе с народом. Током последњих седам деценија, а поготово од оснивања Народне Републике Кине, КП Кине води свој народ ка остваривању брзог економског развоја и дугорочне друштвене стабилности, чему се, као огромном успеху какав се ретко среће, диви читав свет. Осећања испуњености, среће и сигурности стално се увећавају у кинеском народу. Година 2020, под

[1] <http://www.lcparty.org/en/party-news-en/item/33579-working-hard-to-bring-happiness-to-the-chinese-people-and-promote-progress-of-all-mankind>

одлучним вођством Централног комитета КП Кине, с другом Си Ђинпингом на челу, представља историјски тренутак када је заувек укинута апсолутно сиромаштво, проблем који је пратио кинески народ хиљадама година. Достигнућа Кине у смањењу сиромаштва поздравиле су значајне личности из политичких партија широм света као „чудо у историји људског развоја“.

Начин на који је Кина реаговала приликом недавног избијања пандемије ковида 19 речито говори о филозофији управљања КП Кине која на прво место ставља људе. Највећа вредност ове филозофије јесте то што КП Кине свесрдно служи свом народу. У критичном тренутку кризе, природа и препознатљива карактеристика неке политичке партије и њене политичке моћи могу се најбоље проценити на основу главног циља њеног програма. Суочавајући се са изненадним избијањем пандемије, генерални секретар Си Ђинпинг лично усмерава и планира напоре Кине да реагује на кризу. КП Кине све време поштује филозофију управљања „народ и живот на првом месту“, постављајући здравље и безбедност људи као приоритет. Мобилисани су сви расположиви ресурси у свеобухватном напору да се излечи и спасе сваки пацијент. Више од 39 милиона чланова Партије неуморно се борило на првој линији фронта. Од преко 40.000 медицинских радника који су из свих крајева земље послати да помогну Хубеју, 56,1% су чланови Партије. Готово 400 чланова Партије дало је свој живот да би се заштитили здравље и безбедност сународника. Према изјавама политичких партија и њихових лидера из читавог света, напори Кине да реагује

на пандемију под вођством КП Кине потврдили су огромну бригу коју Партија показује за своје људе, као и њено хуманитарно опредељење.

Историја и пракса су у више наврата показале да КП Кине увек дели добро и зло с кинеским народом и одржава блиске везе са њим. Кинески народ је у најбољој позицији да то процени. Према најновијем извештају о барометру расположења који је објавила позната америчка фирма за односе са јавношћу, 95% кинеске јавности има поверење у владу, што је највећи проценат од свих анкетираних земаља. КП Кине и кинески народ су чврсто повезани, као „крв и месо“. Сваки покушај да се оцрни Партија или да се унесе раздор између Партије и народа осуђен је на пропаст. Стављање народа на прво место и свесрдно служење народу увек ће остати највеће вредности и најпрепознатљивије карактеристике КП Кине.

КП Кине: стамени чувар трајног мира и свеопште безбедности

Као што је генерални секретар Си Ђинпинг истакао, ми, кинески комунисти, врло добро знамо колико је драгоцен мир, па смо зато одлучни да га сачувамо. КП Кине је рођена с генима мира који су већ дуго уграђени у темеље кинеске цивилизације. Због тога је кинеска нација увек ишла путем мирног развоја, а то је касније и званично инкорпорисано у Устав Партије и Устав Народне Републике Кине. КП Кине је посвећена решавању спорова и разлика дијалогом и консултацијама. Увек је спремна да сарађује с политичким партијама широм

света како би нашла политичко решење за међународна и регионална горућа питања и ухватила се укоштац с глобалним изазовима као што су, између осталих, тероризам, криза јавног здравља и климатске промене. Многе политичке партије и њихови лидери истакли су да је КП Кине, која у последњих седам деценија од ступања на власт није ратовала нити извршила агресију, и даље важна сила у светском миру.

Данашњи свет доживљава дубоке и сложене промене. И даље се испољавају екстремизам, тероризам и сепаратизам. Све више се преплићу традиционалне и нове безбедносне претње. Све то представља компликованије и озбиљније изазове за светски ред и мир. КП Кине ће наставити да промовише миран развој, улаже највеће напоре у међународне односе дајући приоритет дијалогу а не сукобљавању, односно партнерству а не стварању савеза. КП Кине никада неће тражити хегемонију, имати експанзионистичке захтеве или наметати сопствену утицајну сферу. У исто време, она је увек спремна да одбрани националну независност, суверенитет, безбедност и достојанство и никада неће попустити под спољашњим притисцима.

КП Кине је уложила огромне напоре у сарадњу с политичким партијама широм света како би одржала регионални и глобални мир и стабилност. Повећавајући узајамно поверење у погледу безбедносних питања са политичким партијама суседних земаља, олакшавајући комуникацију и сарадњу са њима, КП Кине је успела да помогне да се стабилизује ситуација у Јужнокинеском мору, чиме је задобила велико

признање међународне заједнице. Више од 240 политичких партија и политичких организација и 280 познатих експертских група и невладиних организација из преко 120 земаља подржало је став Кине увези са питањем Јужнокинеског мора. Упркос сталним покушајима шачице земаља ван региона да изазову тензију због овог питања, државе у региону задржале су смиреност и сталоженост приликом анализе и поступања у датој ситуацији. Многе политичке партије у региону и њихови лидери обавестили су Кину о свом изричитом ставу да неће бити заварани триковима појединих земаља који имају за циљ изазивање невоља у Јужнокинеском мору, јер знају да ће се они који изазивају невоље извући без повреда након што подметну пожар, а да ће земље у региону и њихови људи претрпети штету. КП Кине ће и даље јачати солидарност и сарадњу с политичким партијама суседних земаља како би остварила мирољубиву коегзистенцију и заједнички развој. Радићемо заједно да бисмо одржали мир, стабилност, просперитет и развој региона.

КП Кине: чврст бранитељ правде и снажног осећања одговорности

Генерални секретар Си Ђинпинг изјавио је да је правда узвишени циљ којем стреме народи свих земаља у међународним односима. Међутим, правда и поштење су још далеко од остварења у савременим међународним односима. Политичке партије у свету треба да покажу своје осећање одговорности, подрже међународну правду и поштење, одбране мултилатерализам,

изграде отворену светску економију и залажу се за праведнији и равноправнији међународни поредак. Политичке партије многих земаља високо цене напоре КП Кине за промовисање међународне сарадње током пандемије ковида 19 и пружање помоћи остатку света, док поједине земље непрекидно оптужују друге и безобзирно прете санкцијама. Лако је закључити ко ради праву ствар, а ко не. Више од 240 водећих политичких партија из 110 земаља, као и бројне међународне политичке организације, упутиле су заједничко отворено писмо са КП Кине како би се успротивиле политизацији питања јавног здравља. Ово је помогло постизању снажног политичког консензуса за чвршћу међународну сарадњу у борби против пандемије и изградњу здраве глобалне заједнице за све људе.

Поступајући у складу с кинеским традиционалним поштовањем правичности и кредибилитета, КП Кине примењује принцип подржавања правде, истовремено се залажући за заједничке интересе у својим односима с међународном заједницом. Тежећи правди, никада нисмо посрнули пред моћи нити нам је намера да користимо моћ. Одувек смо спремно прихватили своје одговорности и играли улогу која нам је намењена. КП Кине се недвосмислено залаже за једнакост земаља без обзира на њихову величину, одлучно се противи сваком виду хегемоније и застрашивања, чврсто брани и промовише мултилатерализам, као и вишестраност и већу демократију у међународним односима. Наше ставове и поступке су у значајној мери и са ентузијазмом признале политичке партије широм света. У

својој комуникацији на међународном нивоу КП Кине цени добронамерност и искреност, па је зато стекла много правих и добрих пријатеља. На врхунцу пандемије ковида 19 у Кини политичке партије и важне личности из разних земаља пружиле су своју помоћ. Осим обезбеђивања стабилног напретка у спречавању даљег ширења епидемије код куће, КП Кине је узвратила љубазношћу и на најбољи могући начин упутила помоћ у преко 200 политичких партија и организација. Заједно смо дали светли пример како политичке партије у свету треба да превазилазе тешкоће солидаришући се и узајамно се подржавајући. Свако обећање се мора испунити. То је изузетна традиција наше Партије у међународним односима и препознатљиво обележје дипломатије водеће земље с кинеским карактеристикама. Као што су вође бројних земаља у развоју изјавиле, помоћ коју неке земље обећавају често је само слово на папиру или долази у пакету с грубим политичким захтевима. Ово је још један пример позитивног поступања КП Кине – она ради оно што каже и испуњава своја обећања помажући земљама у развоју.

КП Кине: посвећени заговорник узајамне користи и заједничког развоја

Као што је истакао генерални секретар Си Ђинпинг, управо су незауостављиви напори кинеског народа учинили Кину оним што она данас представља. Док уједињује кинески народ и предводи га на изванредном путовању,

наша Партија се ослања на фину традицију самопоуздања и напорног рада, снажну свест о преузимању одговорности и пионирском духу „опрезног прелажења реке опипавајући сваки камен“. Исто тако, координишући домаћи развој и отварање према свету, повезивање развоја Кине са светским развојем, интегришући заједничке интересе кинеског народа са интересима осталих народа, наша Партија је дала значајан допринос светској економији и глобалном развоју. Међу политичким партијама у свету преовлађује став да се КП Кине бори подједнако за благостање кинеског народа и свих људи широм света. Реформе и отварање Кине према свету, којима је промењена судбина Кине и промовисан развој региона, па чак и света, наставиће да доноси корист читавом човечанству.

КП Кине ће остати посвећена стратегији отварања према свету и сарадње у којој сви побеђују, чиме ће наставити да се активно залаже за отворену светску економију. Да би се позабавила неравномерним развојем, који представља највећу неравнотежу с којом се суочава савремени свет, КП Кине је покренула и промовисала сарадњу Појас и пут по принципу обимних консултација, удружених доприноса и заједничке користи, како би свим земљама обезбедила платформу за остваривање узајамне користи и заједничког развоја. Удруженим напорима свих партија иницијатива Појас и пут постепено постаје модел сарадње у превазилажењу изазова помоћу солидарности, солидан модел за заштиту безбедности и благостања људи, модел опоравка за обнављање економских и друштвених активности, и модел

раста за ослобађање развојног потенцијала. Политички лидери и општа јавност у многим земљама говоре у прилог иницијативи Појас и пут. Сви они деле став да ова иницијатива нипошто није „сфера утицаја“ нити „дипломатска замка“, како је описују поједини политичари, већ транспарентна и значајна иницијатива која све земље води ка заједничком просперитету и отвара светлу будућност за још веће опште благостање човечанства. Она је оправдала своју репутацију „највеће развојне иницијативе 21. века“.

Приликом промовисања развоја боље је подучити човека како да пеца него му само сервирати уловљену рибу. КП Кине придаје велики значај сопственим праксама у истраживању законитости према којима се одвија еволуција људског друштва, а са осталим земљама дели научене лекције. Посвећена је размени искустава у управљању с политичким партијама других земаља. Од свог 18. националног конгреса, КП Кине је позвала десетине хиљада представника политичких партија из иностранства да посете Кину, а истовремено води дискусије и различите видове комуникације с политичким партијама у свету. Исцрпна дискусија са циљем дељења искустава и чвршће сарадње вођена је о темама као што су изградња партија у оквиру заједнице, борба против корупције, циљано смањивање сиромаштва, заштита животне средине, економски развој и повећавање средстава за живот људи. Политичке партије и њихове вође из бројних земаља изјављују да КП Кине није само безрезервно поделила са светом дивиденде економског раста већ и дивиденде мишљења и

идеја, нудећи другим земљама, нарочито онима у развоју, добре смернице у истраживању развојних путева у складу са њиховим националним условима.

КП Кине: првак у подржавању отворености, инклузивности и узајамног подучавања међу цивилизацијама

Генерални секретар Си Ђинпинг нагласио је да не постоје два потпуно истоветна политичка система и да се неки политички систем не може просуђивати у апстрактном смислу без узимања у обзир његовог друштвеног и политичког контекста, историје и културне традиције. Руководство КП Кине и социјалистички систем с кинеским карактеристикама избор су који су направили историја и народ. Од самог оснивања, наша Партија је јасно изражавала своју политичку природу као марксистичка политичка партија, што представља научни темељ и суштинско образложење за наше пуно поверење у пут, теорију, систем и културу социјализма с кинеским карактеристикама. Посвећени смо властитом путу. Не желимо да „увозимо“ моделе из других земаља нити да „извозимо“ кинески модел, а још мање да од других земаља захтевамо да пресликају кинеску праксу. Наша пракса да не правимо разлику између идеологија у односима на међународном плану добила је широко признање и похвалу од политичких партија широм света.

Лидери политичких партија из многих земаља слажу се с тим да бољу будућност за чо-

вечанство треба да подрже складна коегзистенција, размена и узајамно подучавање међу цивилизацијама, културама и друштвеним системима. Исто тако, уколико будемо приписивали спорове између земаља разликама између цивилизација и уређења, користећи их као оправдање да се приклонимо „истомишљеницима“ и да се удаљимо од оних с другачијим погледима, и уколико будемо дозвољавали јакима да малтретирају слабије, само ћемо озбиљно подрити постојећи међународни поредак, па чак и ризиковати да између различитих цивилизација изазовемо отуђење и сукоб.

КП Кине увек поздравља достигнућа других култура и прихвата их отвореног ума и из широке перспективе. Важно је да превазиђемо културолошке неспоразуме, сукобе и превласт помоћу размене, узајамног подучавања и коегзистенције. У последњих неколико година КП Кине активно истражује изградњу новог типа међупартијских односа, чији је циљ проширивање заједничких основа за право на различитост, као и повећано узајамно поштовање и узајамно подучавање. Успоставили смо разне врсте односа са више од 600 политичких партија и организација у преко 160 земаља и региона и изградили свеобухватну вишестрану међународну мрежу за међупартијску размену и сарадњу. Успех КП Кине на састанку на високом нивоу о дијалогу са светским политичким партијама добио је значајно признање међународне заједнице, јер је наша Партија показала велику политичку инклузивност и моралност, што даје огроман допринос унапређењу политичке цивилизованости у свету.

Сонг Тао

Напоран рад за постизање
благостања кинеског народа
и промоцију напретка човечанства

Генерални секретар Си Ђинпинг истакао је да је „КП Кине највећа политичка партија на свету. Она мора да поступа на начин који је у складу са њеним статусом“. Као велика партија која ће прославити стогодишњицу свог оснивања, КП Кине је посвећена примени Си Ђинпингове замисли о социјализму с кинеским карактеристикама за ново доба као смерници за своје поступање. Имајући у виду препород кинеске нације као најважнији стратешки

задатак, заједно с дубоким и јединственим променама кроз које свет пролази у овом веку, КП Кине ће, као и увек, дати важан допринос светском миру и стабилности, заједничком развоју човечанства, те размени и узајамном подучавању између цивилизација. Сарађујући са политичким партијама широм света, КП Кине ће тежити стварању моћне синергије са циљем изградње заједнице са заједничком будућношћу за човечанство и за боље сутра у читавом свету.

Фото: Новинска агенција Xinhua

Кинеска свемирска станица и један од астронаута који су изашли у свемир

Song Tao

Minister of the International Department of the
CPC Central Committee
PR China

UDK 316.323.7(510)

327(510)

Primary sources

Received 18/06/2021

Accepted 18/06/2021

doi: 10.5937/napredak2-32803

Working Hard to Bring Happiness to the Chinese People and Promote Progress of all Mankind^[1]

“The Communist Party of China (CPC)”, proclaimed General Secretary Xi Jinping, “strives for both the wellbeing of the Chinese people and human progress”.

The world today is undergoing major changes unseen in a century. Certain countries, amid the global spread of COVID-19, increasingly resort to unilateralism, protectionism, bullying and political smear. Across the globe, there emerges greater deficit of governance, trust, peace and development, resulting in mounting uncertainties and destabilising factors. Yet it should also be noted that peace and development remain the theme of our time, together with mutual respect and win-win cooperation as an unstoppable trend.

Standing on the right side of history, the CPC is committed not only to rallying the Chinese people and leading them in running our own affairs well, but also to building a community with a shared future for mankind to promote world peace and common development. Moreover, the CPC rises above the Cold War mentality and opposes power

politics as it endeavours to nurture and contribute to the lofty cause of world peace and development.

The CPC: a firm practitioner of the “people first” and “life first” philosophy

As General Secretary Xi Jinping stated, to seek happiness for the Chinese people, share weal and woe and maintain close ties with them is the original aspiration and the lasting pursuit of the Party. Over the past seven decades and more since the founding of the People’s Republic of China, the CPC has led the Chinese people in bringing about rapid economic growth and long-term social stability, both of which are applauded miracles rarely seen worldwide. Chinese people’s sense of fulfillment, happiness and security has been growing constantly. The year 2020, under the strong leadership of the CPC Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core, marked a historic moment eliminating once and for all absolute poverty, a problem plagued

[1] <http://www.lcparty.org/en/party-news-en/item/33579-working-hard-to-bring-happiness-to-the-chinese-people-and-promote-progress-of-all-mankind>

the Chinese nation for several thousand years. China's achievements in poverty alleviation have been acclaimed by personages from political parties around the world as "a miracle in the history of human development".

China's response to the recent outbreak COVID-19 speaks volumes about the CPC's governance philosophy of putting people first and its core value of serving the people wholeheartedly. At crucial moments of crisis, the nature and distinctive feature of a political party and a political power can be best judged by the paramount item on its agenda. In the face of the sudden outbreak, General Secretary Xi Jinping has been personally directing and planning China's response efforts. The CPC has all along been adhering to the governing philosophy of "people first" and "life first" by prioritising people's health and safety. All available resources were mobilised in an all-out effort to treat and save each and every patient. More than 39 million Party members fought tirelessly at the frontline. Among the 40,000 plus medical workers sent from around the country to assist Hubei, 56.1% are Party members. Nearly 400 Party members sacrificed their precious lives in protecting people's health and safety. In the words of political parties and their leaders from many countries, China's response efforts under the leadership of the CPC has demonstrated the Party's profound care for its people and the humanitarian spirit.

History and reality have repeatedly shown that the CPC has always shared weal and woe with the Chinese people and maintained close ties with them. The Chinese people are in the best place to make such judgment. According to a recent trust

barometer report released by a well-known public relations firm in the US, 95% of the Chinese public trust the Chinese government, the highest among all countries surveyed. The strong bonds between the CPC and the Chinese people are inseparable as flesh and blood. Any attempts to smear the Party or to drive a wedge between the Party and the people are doomed to fail. Putting people first and serving the people wholeheartedly always remain the deepest hallmark and the most distinctive feature of the CPC.

The CPC: a staunch guardian of lasting peace and universal security

As General Secretary Xi Jinping pointed out, we Chinese Communists know only too well how precious peace is, hence we are resolved to uphold peace. The CPC was born with the peaceful genes that have long run in the blood of the Chinese civilisation. It has led the Chinese nation to a path of peaceful development, which was later solemnly incorporated in the Party Constitution and the Constitution of the People's Republic of China. The CPC is committed to settling disputes and differences through dialogue and consultation. It always stands ready to work with world political parties to seek political settlements of international and regional hotspot issues and to meet global challenges including, among others, terrorism, public health crisis and climate change. Many political parties and their leaders pointed out that the CPC, which has never waged a war of aggression in the past seven decades since it came to power, remains an important force for world peace.

Song Tao

Working Hard to Bring Happiness
to the Chinese People and Promote Progress of all Mankind

| 23

The chinese space station and one of the astronaut went on a spacewalk

The world today is undergoing profound and complex changes. Extremism, terrorism and separatism still manifest themselves. Traditional and non-traditional security threats

are increasingly interwoven. All of these present more complicated and severe challenges to world peace and tranquility. The CPC will continue to pursue peaceful development, blaze a new trail in

international relations that favours dialogue over confrontation, partnership over alliance. The CPC will never seek hegemony, engage in expansion, or pursue its own sphere of influence. At the same time, it always stands ready to resolutely defend its national independence, sovereignty, security and dignity, and will never yield to any external pressure.

The CPC has devoted major efforts to working with world political parties to maintain regional and global peace and stability. By enhancing mutual trust on security issues with political parties of neighbouring countries, facilitating communication and cooperation with them, the CPC has succeeded in helping stabilise the situation in the South China Sea, which has won extensive acclaims from the international community. Over 240 political parties and political organisations and 280 well-known think-tanks and NGOs from over 120 countries have stood up for China's stance on the South China Sea issue. Despite continuous attempts by a handful of countries outside the region to instigate tensions on the issue, countries in the region have remain cool-headed and calm in analysing and handling the situation. Many political parties in the region and their leaders offered to inform China of their express position that they will not be fooled by the tricks of certain countries to stir up trouble in the South China Sea as they know the trouble-makers will leave unscathed after setting the fire but it's the countries in the region and their peoples who will suffer. The CPC will continue to strengthen solidarity and cooperation with political parties of neighbouring countries to pursue friendly

coexistence and shared development. Together we will work to maintain peace, stability, prosperity and development of the region.

The CPC: a firm defender of fairness and justice with a strong sense of responsibility

General Secretary Xi Jinping stated that justice is a lofty goal that people of all countries pursue in conducting international relations. However, fairness and justice are still far away from being realised in contemporary international relations. World political parties need to demonstrate their sense of responsibility, uphold international fairness and justice, defend multilateralism, build an open world economy and foster a more fair and equitable international order. Political parties of many countries speak highly of the CPC's efforts to promote international cooperation against COVID-19 and to provide anti-epidemic assistance for the rest of the world while certain countries have been busy scapegoating others and wantonly wielding the stick of sanction. It is easy to tell who is doing the right thing and who is not. More than 240 major political parties from over 110 countries and international political party organisations have issued a joint open letter with the CPC to oppose the politicisation of public health issues, which helps pool strong political consensus for enhancing international anti-epidemic cooperation and building a global community of health for all.

Acting in line with the Chinese tradition of valuing righteousness and credibility, the CPC

has adhered to the principle of upholding justice while pursuing shared interests in its international exchanges. In pursuing justice, we never succumb to power, nor do we make benefits thereof the first consideration. We have readily shouldered our due responsibilities and played our due role. The CPC unequivocally stands for equality among countries, irrespective of their sizes, resolutely oppose any form of hegemony and bullying, firmly defend and pursue multilateralism, and promote multi-polarity and greater democracy in international relations. Our stances and actions have been widely acknowledged by political parties around the world with enthusiastic response. In conducting international exchanges, the CPC values good faith and sincerity, and has thus made many true friends and good friends. At the height of COVID-19 in China, political parties and personages from various sectors of various countries extended their helping hands. Along with ensuring steady progress in containing the epidemic at home, the CPC has reciprocated the kindness we received by providing needed assistance for over 200 political parties and organisations to the best of our ability. Together, we have set a shining example of world political parties overcoming difficulties with solidarity and mutual support. What's been promised must be done. This is our Party's fine tradition in international exchanges and a distinctive feature of major country diplomacy with Chinese characteristics. As leaders of many developing countries put it, the assistance promised by some countries is more often than not lip service, or comes with harsh political strings. It's another case

when it comes to the CPC. It does mean what it says in helping other developing countries.

The CPC: a committed promoter of mutual benefits and common development

As General Secretary Xi Jinping stressed, it is the relentless efforts of the Chinese people that have made China what it is today! In rallying the Chinese people and leading them through the extraordinary journey, what our Party relies on are the fine traditions of self-reliance and hard work, the strong awareness of fulfilling our responsibility, and the pioneering spirit of “crossing the river by feeling the stones”. Meanwhile, by coordinating domestic development and opening up to the outside world, linking China's development with that of the world, integrating the common interests of the Chinese people and those of other peoples, our Party has made an important contribution to the world economy and global development. It is the prevailing view of world political parties that the CPC strives for both the wellbeing of the Chinese people and that of people around the world. China's reform and opening up, which has changed China's destiny and promoted the development of the region and indeed the world, will continue to deliver benefits to all mankind.

Staying committed to an opening-up strategy of win-win cooperation, the CPC actively works for an open world economy. To address unbalanced development which constitutes the biggest imbalance confronting the world today, the CPC initiated and promoted the Belt and

Road cooperation on the principle of extensive consultation, joint contribution and shared benefits, to provide an important platform for all countries to achieve mutual benefits and common development. With concerted efforts of all parties, the Belt and Road is becoming a model of cooperation for meeting challenges through solidarity, a model of health for protecting people's safety and wellbeing, a model of recovery for restoring economic and social activity and a model of growth for unlocking development potential. In many countries, political leaders and general public alike have spoken highly of the Belt and Road Initiative. They all share the view that the BRI is by no means the "spheres of influence" or "debt trap diplomacy" portrayed by certain politicians, but a transparent major initiative that leads all countries to common prosperity, and opens up bright prospects for enhancing the common wellbeing of the humanity. It lives up to its reputation as "the greatest development initiative of the 21st century".

In promoting development, it is better to teach a man how to fish than to just give him fish. The CPC attaches great importance to drawing on its own practices to explore the law governing the evolution of human society and sharing with other countries what it has learned. It is committed to exchanging governance experience with political parties of other countries. Since its 18th National Congress, the CPC has invited tens of thousands of representatives of foreign political parties to visit China, and held discussions and exchanges in various formats with world political parties. In-depth discussion for experience-sharing and closer cooperation have been conducted on

topics such as community-level party building, anti-corruption, targeted poverty alleviation, ecological conservation, economic development, and improvement of people's livelihood. Political parties and their leaders from many countries stated that the CPC has not only shared with the world the dividends of economic growth but also the dividends of thoughts and ideas without reservation, offering good reference for other countries, especially developing countries, in their explorations of development paths suited to their own national conditions.

The CPC: a champion in upholding openness, inclusiveness, and mutual-learning among civilizations

General Secretary Xi Jinping stressed that no two political systems are entirely identical, and a political system cannot be judged in abstract terms without regard for its social and political context, its history, and its cultural traditions. The leadership of the CPC and the socialist system with Chinese characteristics are the choice made by history and by the people. Since its founding, our Party has clearly manifested its political nature as a Marxist political party, which is the scientific foundation and basic reasoning for our full confidence in the path, theory, system, and culture of socialism with Chinese characteristics. We are committed to our own path. We do not want to "import" models from other countries, nor do we want to "export" the Chinese model, still less will we ask other countries to copy the Chinese practice. Our practice of not drawing lines along ideologies in our international

exchanges has won wide recognition and praises from political parties worldwide.

Political party leaders from many countries concur that a better future for mankind needs to be underpinned by the harmonious coexistence, exchanges and mutual learning among different civilisations, cultures and social systems; and that to attribute disputes between countries to differences between civilisations and systems and use it as an excuse to align with the “like-minded” and alienate those with different views, and to allow the strong to bully the weak will only gravely undermine the current international order, or even risk plunging different civilisations into estrangement and conflict.

The CPC always embraces and approaches the achievements of other cultures with an open mind and a broad perspective. It is important that we overcome cultural misunderstanding, clash and supremacy through exchanges, mutual learning and coexistence. In recent years, the CPC has actively explored the building of a new type of party-to-party relations that seeks to expand common ground while reserving differences and enhances mutual respect and mutual learning. We have established all kinds of relations with over 600 political parties and organizations in over 160 countries and regions, and built a multi-form,

multi-level international network for party-to-party exchanges and cooperation. The success of the CPC in Dialogue with World Political Parties High-Level Meeting, widely acclaimed by the international community, has demonstrated the great political inclusiveness and moral appeal of our Party, representing a major contribution to the advancement of world political civilization.

General Secretary Xi Jinping stressed that “the CPC is the largest political party in the world. It must behave in a way commensurate with this status”. As a major party that is going to celebrate the centenary of its founding, the CPC is committed to taking Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era as its guide to actions. Bearing in mind the overarching strategic task of rejuvenating the Chinese nation as well as the profound once-in-a-century changes the world is undergoing, the CPC will, as always, contribute its significant share to world peace and tranquility, common development for humanity, and exchanges and mutual learning among civilisations. Working together with political parties around the world, the CPC will strive for gathering mighty synergy toward building a community with a shared future for mankind, and for creating a better tomorrow for the entire world.

The Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, which is the world largest ever sea-crossing project with a total length of 55 kilometers

UDK 316.323.7(510)

327(510)

文献资料

投稿 18/06/2021

收稿 18/06/2021

doi: 10.5937/napredak2-32803

为中国人民幸福和人类进步事业而奋斗

中共中央对外联络部部长 宋 涛

习近平总书记指出：“中国共产党是为中国人民谋幸福的党，也是为人类进步事业而奋斗的党。”当今世界正经历百年未有之大变局。随着新冠肺炎疫情在全球蔓延，一些国家单边主义、保护主义、霸凌主义和抹黑政治盛行。全球治理赤字、信任赤字、和平赤字、发展赤字增多，世界面临的不稳定性不确定性更加突出。但也应看到，和平与发展仍然是时代主题，相互尊重、合作共赢的时代潮流不可阻挡。中国共产党坚持站在历史正确的一边，在团结带领中国人民做好自己事情的同时，坚持以维护世界和平、促进共同发展为宗旨推动构建人类命运共同体，摒弃冷战思维，反对强权政治，为人类和平发展进步的崇高事业贡献智慧与力量。

中国共产党是人民至上、生命至上的坚定践行者

习近平总书记强调：“以百姓心为心，与人民同呼吸、共命运、心连心，是党的初心，也是党的恒心。”新中国成立70多年来，中国共产党领导中国人民创造了世所罕见的经济快速发展奇迹和社会长期稳定奇迹，广大人民群众获得感、幸福感、安全感不断提升。在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，2020年中国将迎来打赢脱贫攻坚战、全面建成小康社会的历史性时刻，困扰中华民族几千年的绝对贫困问题即将历史性地得到解决。外国政党人士高度评价中国减贫成就是“人类发展史上的奇迹”。

这次新冠肺炎疫情防控，充分彰显了中国共产党以人民为中心的执政理念和全心全意为人民服务的根本宗旨。在危机时刻、重大关头将什么放在第一位，最能看出一个政党、一个政权的性质和本色。面对突如其来的疫情，习近平总书记亲自指挥、亲自部署，中国共产党秉持人民至上、生命至上的理念，把人民生命安全和身体健康放在第一位，全力以赴救治每一位患者。全国3900多万名党员、干部战斗在抗疫一线，支援湖北的4万多名医护人员中，56.1%是中共党员，近400名党员、干部为保卫人民生命安全献出了自己宝贵的生命。多国政党政要表示，中国共产党领导的抗疫斗争体现了深厚的为民情怀和人道主义精神。

历史和现实反复证明，中国共产党与中国人民风雨同舟、生死与共，始终保持血肉联系。中国人民对此最有发言权。美国一家知名公关公司日前发布的信任度调查显示，中国人民对中国政府信任度高达95%，在受访国家中排名第一。中国共产党和人民有着不可分割的血

肉联系，任何抹黑和挑拨的企图都注定失败。坚持以人民为中心、一切为了人民，始终是中国共产党最深刻的烙印和最鲜明的底色。

中国共产党是持久和平、普遍安全的坚定维护者

习近平总书记指出：“中国共产党人深知和平的可贵，也具有维护和平的坚定决心。”我们党从成立之日起就秉承中华民族文明血脉中的和平基因，领导新中国坚定不移走和平发展道路，并将之郑重载入党章和宪法。坚持以对话解决争端、以协商化解分歧，与各国政党一道，积极推动政治解决国际和地区热点问题，共同应对恐怖主义、公共卫生、气候变化等全球性挑战。许多外国政党政要指出，中国共产党执政70多年来没有发动一场对外侵略战争，始终是支持和维护世界和平的重要力量。

当前，国际形势持续发生深刻复杂变化，极端主义、恐怖主义、分裂主义等乱象抬头，传统安全问题与非传统安全威胁相互交织，维护世界和平安宁面临更加复杂严峻的挑战。中国共产党将继续坚定不移走和平发展道路，走对话而不对抗、结伴而不结盟的交往新路，永远不称霸、永远不搞扩张、永远不谋求势力范围。同时，中国共产党始终坚定维护国家独立、主权、安全、尊严，绝不屈从于任何外来压力。

中国共产党致力于与各国政党共同维护地区和全球和平稳定，积极与周边国家政党深化安全互信与沟通合作，推动南海局势不断趋稳向好，得到国际社会普遍赞赏。120多个国家240多个政党、政治组织以及280多个知名智库、非政府组织主动发声，支持中国在南海问题上的立场。面对近期少数域外国家一再煽风点火、搬弄是

非，周边国家始终冷静看待、从容应对。许多地区国家政党领导人主动向中方表示，有些国家企图在南海挑起动乱再一走了之，最后受害的是地区国家和民众，我们决不会上当。中国共产党将一如既往同周边国家政党加强团结合作，共谋友好相处、共同发展之道，共同维护地区和平稳定和繁荣发展。

中国共产党是公平正义、责任担当的坚定实践者

习近平总书记指出：“公平正义是世界各国人民在国际关系领域追求的崇高目标。”在当今国际关系中，公平正义还远远没有实现。各国政党应该共同展现责任担当，共同维护国际公平正义，捍卫多边主义，共建开放型世界经济，推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。许多外国政党高度评价中国共产党大力推进抗疫国际合作，积极开展抗疫援助，与一些国家忙于对外“甩锅”、肆意挥舞制裁施压的大棒相比高下立判。110多个国家的240多个重要政党和政党国际组织与中国共产党联合发出共同呼吁，坚决反对将公共卫生问题政治化，为进一步深化全球抗疫合作、推动构建人类卫生健康共同体凝聚了强大的政治共识。

中国共产党秉承中华民族重义守信的传统，在对外交往中始终坚持正确义利观，做到“义之所在，不倾于权，不顾其利”，自觉承担应尽的责任、展现应有的担当。我们党旗帜鲜明地主张国家无论大小一律平等，坚决反对一切形式的霸权霸凌霸道行为，坚定捍卫和践行多边主义，推进世界多极化和国际关系民主化，得到各国政党的广泛认同和积极响应。我们党在国际交往中讲诚信、讲感情，结交了许多真朋友、好朋友。这次疫情防控期间，各国政党和各界

人士纷纷向中方施以援手。我们党在扎实做好国内疫情防控的同时，坚持投桃报李、雪中送炭，向200多个外国政党和政治组织提供力所能及的帮助，共同书写了世界政党共克时艰、守望相助的佳话。承诺的责任一定履行，答应的事情一定做到，这是我们党对外交往的优良传统，也是中国特色大国外交的鲜明品格。许多发展中国家政要表示，一些国家承诺的援助往往口惠而实不至，或附带苛刻的政治条件，而中国共产党不一样，说话是算数的，是真心实意帮助发展中国家的。

中国共产党是互利共赢、共同发展的坚定推动者

习近平总书记强调：“中国的今天，是中国人民干出来的！”中国共产党团结带领中国人民走过不平凡历程，靠的是“自力更生、艰苦奋斗”的优良传统，靠的是“自己的担子自己扛”的责任担当，靠的是“摸着石头过河”的探索开拓。同时，我们党注重把国内发展与对外开放统一起来，把中国发展与世界发展联系起来，把中国人民与各国人民共同利益结合起来，为世界经济和全球发展作出了重要贡献。各国政党普遍认为，中国共产党不仅是为中国人民谋幸福的党，也是为世界各国人民造福的党。中国的改革开放改变了中国的命运，也影响和促进了地区乃至世界的发展，并将继续惠及全人类。

中国共产党奉行互利共赢的开放战略，积极推动建设开放型世界经济。针对发展不平衡这个当今世界最大的不平衡，秉持共商共建共享原则，提出并大力推动“一带一路”建设，为世界各国实现互利共赢、共同发展提供了重要平台。在各方共同努力下，“一带

一路”正成为团结应对挑战的合作之路、维护人民健康安全的健康之路、促进经济社会恢复的复苏之路、释放发展潜力的增长之路。许多国家政党政要和民众都予以高度评价，认为“一带一路”倡议绝非某些政客所渲染的“势力范围”和“债务陷阱”，而是一条引领各国实现共同繁荣的阳光大道，为增进人类共同福祉开辟了光明前景，是“21世纪最伟大的发展倡议”。

解决发展问题既要授之以鱼，更要授之以渔。中国共产党高度重视通过深化自身实践探索人类社会发展规律并同世界各国分享，致力于同各国政党开展治国理政经验交流。党的十八大以来，我们党已邀请几万名外国政党代表来华考察，并与各国政党举办各种形式的研讨交流活动，围绕基层党建、反腐倡廉、精准扶贫、生态文明建设、发展经济、改善民生等议题深入交流，分享经验，促进合作。许多外国政党政要表示，中国共产党不仅同世界共享经济发展红利，而且毫无保留地分享思想理念红利，为各国特别是发展中国家探索符合本国国情的发展道路提供了重要借鉴。

中国共产党是开放包容、文明互鉴的坚定引领者

习近平总书记强调：“世界上没有完全相同的政治制度模式，政治制度不能脱离特定社会政治条件和历史文化传统来抽象评判”。中国共产党的领导和中国特色社会主义制度，是历史的选择、人民的选择。我们党自成立之日起就旗帜鲜明地宣示自己作为马克思主义政党的政治属性，这是我们坚定“四个自信”的科学基础和基本依据。我们党坚持走自己的路，不会“输入”外国模式，也不会“输出”中国模式，不会要求别国“复制”中国的做法，在对外交往中不

以意识形态划线，获得各国政党普遍认同和高度评价。

多国政党政要表示，不同文明文化和社会制度和谐共生、交流互鉴，才是共建人类美好未来的正确选择；将国家间分歧归咎于不同文明和制度的差异，为党同伐异、以强凌弱制造借口的错误做法，严重破坏现行国际秩序，更有导致不同文明陷入隔阂冲突的风险。

中国共产党始终以开放的眼光、开阔的胸怀对待世界各国的文明创造，主张以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越。近年来，我们党积极探索同世界各国政党建立求同存异、相互尊重、互学互鉴的新型政党关系，同160多个国家和地区的600多个政党和政治组织建立了不同形式的关系（原文为：同168个国家的近600个政党和政党组织保持经常性联系），搭建起多种形式、多种层次的国际政党交流合作网络。成功举办中国共产党与世界政党高层对话会，彰显了我们党巨大的政治包容性和道义感召力，获得国际社会广泛赞誉，为推动世界政治文明发展进步作出重要贡献。

习近平总书记强调：“中国共产党是世界上最大的政党。大就要有大的样子”。作为即将迎来成立100周年的大党，中国共产党坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，统筹中华民族伟大复兴的战略全局和世界百年未有之大变局，一如既往为世界和平安宁、人类共同发展、文明交流互鉴作出重要贡献，与世界各国政党一道，共同汇聚起构建人类命运共同体的强大合力，努力开创人类社会的美好未来。